

# GROUPE KUDELSKI

# RAPPORTS

# FINANCIERS 2000

COMPTES CONSOLIDÉS DE KUDELSKI SA  
COMPTES STATUTAIRES DE KUDELSKI SA

# TABLE DES MATIÈRES

## COMPTES CONSOLIDÉS DE KUDELSKI SA

- 4 Bilans consolidés aux 31 décembre 2000 et 1999
- 6 Comptes de résultat consolidés des exercices 2000 et 1999
- 7 Tableaux de financement consolidés des exercices 2000 et 1999
- 8 Annexes aux comptes consolidés des exercices 2000 et 1999
- 24 Rapport du réviseur des comptes consolidés

## COMPTES STATUTAIRES DE KUDELSKI SA

- 26 Bilans aux 31 décembre 2000 et 1999
- 28 Comptes de résultat des exercices 2000 et 1999
- 29 Proposition relative à l'emploi du bénéfice au bilan pour 2000
- 30 Annexes aux comptes annuels des exercices 2000 et 1999
- 35 Rapport de l'organe de révision

# RAPPORTS FINANCIERS 2000

COMPTES CONSOLIDÉS DE KUDELSKI SA

# GROUPE KUDELSKI

## BILANS CONSOLIDÉS

### AUX 31 DÉCEMBRE 2000 ET 1999

(EN MILLIERS DE CHF)

GROUPE KUDELSKI COMPTES CONSOLIDÉS 2000

4

ACTIF	Notes	31.12.2000	31.12.1999
<b>Actif immobilisé</b>			
Immobilisations incorporelles	(3.1)	12 165	11 640
Immobilisations financières			
Participations non consolidées	(3.2)	202	150
Prêt		2 457	0
<b>Immobilisations corporelles</b>			
Terrains et immeubles	(3.3)	23 964	16 405
Installations corporelles	(3.4)	11 708	8 167
<b>Total de l'actif immobilisé</b>		<b>50 496</b>	<b>36 362</b>
<b>Actif circulant</b>			
Stocks	(3.5)	29 129	17 542
Travaux en cours	(3.6)	3 855	3 164
Débiteurs-clients	(3.7)	184 949	113 514
Débiteurs divers	(3.8)	21 844	5 337
Liquidités	(3.9)	554 395	61 161
<b>Total de l'actif circulant</b>		<b>794 172</b>	<b>200 718</b>
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>		<b>844 668</b>	<b>237 080</b>

Le rapport d'audit, les principes de consolidation ainsi que les notes sur les comptes consolidés figurant aux pages 8 à 24 du présent document font partie intégrante des états financiers consolidés.

# GRUPE KUDELSKI

## BILANS CONSOLIDÉS

### AUX 31 DÉCEMBRE 2000 ET 1999

(EN MILLIERS DE CHF)

PASSIF	Notes	31.12.2000	31.12.1999
<b>Fonds propres</b>			
Capital-actions		499 310	41 599
Réserves		108 045	62 826
Bénéfice net		66 618	35 427
<b>Total des fonds propres, part du Groupe</b>		<b>673 973</b>	<b>139 852</b>
Intérêts minoritaires		19 183	14 356
<b>Total des fonds propres</b>	(3.10)	<b>693 156</b>	<b>154 208</b>
<b>Fonds étrangers à long terme</b>			
Provisions	(3.11)	7 292	3 188
Provision pour impôts latents	(3.12)	941	1 102
Autres dettes à long terme		5 077	2 220
<b>Total des fonds étrangers à long terme</b>		<b>13 310</b>	<b>6 510</b>
<b>Fonds étrangers à court terme</b>			
Banques, comptes courants		10 784	998
Fournisseurs	(3.13)	76 470	55 752
Avances des clients		10 419	5 313
Créanciers divers		17 446	1 970
Comptes de régularisation	(3.14)	23 083	12 329
<b>Total des fonds étrangers à court terme</b>		<b>138 202</b>	<b>76 362</b>
<b>TOTAL DU PASSIF</b>		<b>844 668</b>	<b>237 080</b>

5

Le rapport d'audit, les principes de consolidation ainsi que les notes sur les comptes consolidés figurant aux pages 8 à 24 du présent document font partie intégrante des états financiers consolidés.

# GRUPE KUDELSKI

## COMPTES DE RÉSULTAT CONSOLIDÉS

### DES EXERCICES 2000 ET 1999

(EN MILLIERS DE CHF)

	Notes	2000	1999
Produits des ventes	(4.1)	192 659	120 035
Produits dans le cadre de contrats de longue durée	(4.1)	160 749	90 661
Développements nouveaux produits activés	(4.2)	6 119	4 041
<b>Total des produits d'exploitation</b>		<b>359 527</b>	<b>214 737</b>
Charges de matières et de marchandises	(4.3)	-181 211	-111 366
Charges de personnel		-44 319	-27 787
Charges d'exploitation	(4.4)	-23 535	-11 576
Charges d'administration et de ventes	(4.5)	-23 765	-13 123
Amortissements		-11 415	-8 113
Variation des provisions sur débiteurs-clients		-1 303	-4 726
Variation des provisions à long terme		1 426	2 342
<b>Résultat d'exploitation</b>		<b>75 405</b>	<b>40 388</b>
Produits financiers	(4.6)	6 955	2 749
Charges financières	(4.7)	-904	-310
<b>Résultat avant impôts et intérêts minoritaires</b>		<b>81 456</b>	<b>42 827</b>
Impôts sur le bénéfice	(4.8)	-8 513	-4 064
<b>Bénéfice du Groupe</b>		<b>72 943</b>	<b>38 763</b>
Intérêts minoritaires		-6 325	-3 336
<b>BÉNÉFICE NET DE L'EXERCICE</b>		<b>66 618</b>	<b>35 427</b>
<b>En pourcentage des produits d'exploitation</b>			
Résultat d'exploitation		21%	19%
Bénéfice net de l'exercice		19%	17%
<b>Bénéfice par action (en CHF)</b>			
Bénéfice de base/dilué par action	(4.9)	14.74	8.51

Le rapport d'audit, les principes de consolidation ainsi que les notes sur les comptes consolidés figurant aux pages 8 à 24 du présent document font partie intégrante des états financiers consolidés.

# GRUPE KUDELSKI

## TABLEAUX DE FINANCEMENT CONSOLIDÉS

### DES EXERCICES 2000 ET 1999

(EN MILLIERS DE CHF)

	Notes	2000	1999
Cash flow opérationnel	(5.1)	32 038	27 613
Intérêts payés		-904	-310
Intérêts reçus		5 816	680
Impôts payés		-4 060	-1 817
<b>Trésorerie nette résultant de l'activité d'exploitation</b>		<b>32 890</b>	<b>26 166</b>
Investissements en immobilisations incorporelles		-5 767	-8 464
Investissements en immobilisations corporelles		-12 772	-9 978
Investissements en immobilisations financières		-2 487	-100
Acquisition de filiales, nette des liquidités acquises	(5.2)	-4 374	0
<b>Trésorerie résultant de l'activité d'investissement</b>		<b>-25 400</b>	<b>-18 542</b>
Augmentation du capital-actions et prime à l'émission		488 149	72
Variation des dettes financières à long terme		-1 369	-2 752
Versement des actionnaires minoritaires		150	3 506
Dividende versé aux actionnaires minoritaires		-1 000	-1 000
<b>Trésorerie résultant des opérations de financement</b>		<b>485 930</b>	<b>-174</b>
Effet net des variations de taux de change		-186	1 260
<b>Variation des liquidités</b>		<b>493 234</b>	<b>8 710</b>
Liquidités au début de l'exercice		61 161	52 451
Liquidités à la fin de l'exercice		554 395	61 161
<b>VARIATION DES LIQUIDITÉS</b>		<b>493 234</b>	<b>8 710</b>

7

Le rapport d'audit, les principes de consolidation ainsi que les notes sur les comptes consolidés figurant aux pages 8 à 24 du présent document font partie intégrante des états financiers consolidés.

# GROUPE KUDELSKI

## ANNEXES AUX COMPTES CONSOLIDÉS

### DES EXERCICES 2000 ET 1999

(EN MILLIERS DE CHF)

#### 1. GÉNÉRALITÉS ET PRINCIPES DE CONSOLIDATION

Les comptes consolidés des exercices clos aux 31 décembre 2000 et 1999 sont établis en conformité avec les recommandations relatives à la présentation des comptes (RPC) et donnent une image fidèle (true and fair view) du patrimoine, de la situation financière et des résultats du Groupe. Les comptes ont été préparés selon le principe des coûts historiques. Les exercices comptables sont délimités selon la méthode de la comptabilité

d'engagements. Toutes les sociétés intégrées dans le périmètre de consolidation arrêtent leurs comptes au 31 décembre.

Les comptes consolidés comprennent, outre les éléments financiers de Kudelski SA, ceux des sociétés affiliées selon les règles indiquées ci-après.

#### SOCIÉTÉS FILIALES

Toutes les sociétés dans lesquelles Kudelski SA exerce, directement ou indirectement, un contrôle

#### PÉRIMÈTRE DE CONSOLIDATION

Société	Siège social	Activité
Kudelski SA	Cheseaux	Holding
Nagravision SA	Cheseaux	Production de sites TV numérique et fabrication audio
NagraCard SA	Cheseaux	Fabrication et vente de cartes à puce
Nagra Trading SA	Cheseaux	Trading
Nagravision Iberica SL	Madrid	Ventes
Nagra France Sàrl	Paris	Ventes
Nagra Kudelski (GB) Ltd	St. Albans	Ventes
Nagra Italia SRL	Rome	Ventes
Nagra Kudelski GmbH	Munich	Ventes
Nagra USA, Inc.	Nashville	Ventes
Nagrastar LLC	Englewood	Cartes à puce et maintenance de sites pay TV
Nagra Plus	Cheseaux	TV analogique
Intelegis SA	Marin-Epagnier	Système de sécurité d'identification
NagraID SA	Chaux-de-Fonds	Système de sécurité d'identification
MediaCrypt SA	Zurich	Système de cryptage de sécurité
Précision Electronique Preceel SA	Neuchâtel	Mécanique et électronique
Political Rights SA (Polirights)	Genève	Système de vote électronique sécurisé et cyberadministration
SportAccess Holding SA	Sion	Holding
SportAccess Kudelski SA	Sion	Système de contrôle d'accès
Systems AG	Bregenz	Système de contrôle d'accès
Systems Ticketsysteme Vertriebs GmbH	Kaufbeuren	Système de contrôle d'accès
Systems Ticketsysteme Vertriebsgesellschaft	Bregenz	Système de contrôle d'accès
Systems Produktion AG	Mauren	Système de contrôle d'accès
Systems Ticketing AG	Muri	Système de contrôle d'accès
<b>PARTICIPATIONS NON CONSOLIDÉES</b>		
Pay TV SA	Lausanne	Pay TV
Nagra Travel Sàrl	Cheseaux	Agence de voyages
A Novo Americas LLC	Delaware	Services



exclusif ou majoritaire sont consolidées selon la méthode de l'intégration globale.

Leurs actifs et passifs, ainsi que les charges et produits, sont comptabilisés à 100% dans les états financiers consolidés. Les parts éventuelles des actionnaires minoritaires dans la situation nette et le résultat sont inscrites séparément au bilan et au compte de résultat consolidés.

Selon la théorie de l'unité, la part des actionnaires minoritaires est contenue dans les fonds propres.

Les actifs et passifs, de même que les produits

et les charges internes au Groupe, sont éliminés dans le cadre de la consolidation.

Selon le principe de l'importance relative, la participation Nagra Travel Sàrl n'est pas consolidée.

#### JOINT-VENTURES

Les sociétés détenues à 50% par Kudelski SA sont également consolidées selon la méthode de l'intégration globale car leur gestion est entièrement assurée par Kudelski SA.

Capital-actions	Quote-part de participation		Méthode de consolidation	
	2000	1999	2000	1999
kCHF 499 310	—	—	—	—
kCHF 12 000	100	100	IG	IG
kCHF 100	100	100	IG	IG
kCHF 100	100	100	IG	IG
kEUR 3	100	—	IG	—
kFRF 350	100	100	IG	IG
kGBP 1	100	100	IG	IG
kITL 20 000	100	100	IG	IG
kDEM 50	100	100	IG	IG
kUSD 10	100	100	IG	IG
kUSD 597	50	50	IG	IG
kCHF 2 000	50	50	IG	IG
kCHF 1 000	50	50	IG	IG
kCHF 4 000	50	50	IG	IG
kCHF 3 000	50	50	IG	IG
kCHF 100	100	—	IG	—
kCHF 450	66	—	IG	—
kCHF 8 144	76	—	IG	—
kCHF 6 150	54	—	IG	—
kEUR 5 510	54	—	IG	—
kDEM 600	54	—	IG	—
kATS 500	54	—	IG	—
kCHF 50	54	—	IG	—
kCHF 100	54	—	IG	—
kCHF 490	5.88	5.88		
kCHF 50	100	100		
kUSD 200	10	—		

(IG: intégration globale)

### MODIFICATION DU PÉRIMÈTRE DE CONSOLIDATION

Lors de l'exercice 2000, le périmètre de consolidation s'est accru des sociétés suivantes:

- SportAccess Holding SA, Sion: cette société, détenue à 76%, possède 71% de SportAccess Kudelski SA, active dans le mise en place de systèmes de contrôle d'accès. SportAccess Kudelski SA détient 100% du capital des sociétés Systems AG, Bregenz, Systems Ticketsysteme Vertriebs GmbH, Kaufbeuren, Systems Ticket-systeme Vertriebsgesellschaft, Bregenz, Systems Produktion AG, Mauren et Systems Ticketing AG, Muri.
- Précision Electronique Precel SA, Neuchâtel: cette société, détenue à 100%, est active dans la production de pièces électroniques et mécaniques.
- Political Rights SA (Polirights), Genève: cette société, détenue à 66%, offre des solutions intégrées pour le vote électronique sécurisé à domicile et la cyberadministration.
- Nagravision Iberica SL, Madrid: il s'agit d'une société de vente pour le marché espagnol, détenue à 100%.

### CONSOLIDATION DU CAPITAL/TRAITEMENT DU GOODWILL

Les valeurs comptables des participations ont été éliminées par compensation avec la quote-part des fonds propres des filiales, évalués au moment de leur acquisition ou création. La consolidation du capital est effectuée selon la méthode anglo-saxonne (purchase method).

L'écart entre le coût d'acquisition et la juste valeur des actifs nets, y compris des provisions pour restructuration, est imputé directement aux fonds propres l'année d'acquisition. La note 3.11 de l'annexe contient les informations relatives aux effets sur le bilan et le compte de résultat d'une prise en compte théorique comme actif et de son amortissement pendant la durée d'utilisation prévue, conformément aux directives contenues dans la recommandation No 9 des RPC.

Aucun goodwill de consolidation n'était constaté au 31 décembre 1999.

### CONVERSION MONÉTAIRE

#### Conversion des états financiers

Les états financiers des sociétés du Groupe établis dans une monnaie différente du franc suisse (CHF) sont convertis aux cours de fin d'année pour les comptes de bilan et aux cours moyens de l'année pour les comptes de résultat (méthode du cours de clôture). Les différences résultant de l'application de la «méthode du cours de clôture» sont imputées à la réserve de conversion incluse dans les fonds propres consolidés.

#### Transactions en monnaies étrangères

Les transactions en monnaies étrangères sont converties aux cours de change prévalant à la date de l'opération. Les débiteurs et créanciers divers exprimés en monnaies étrangères sont convertis aux cours de fin d'année. Les différences de change sont comptabilisées dans le compte de résultat.

	Cours de change	Cours moyen		Cours de fin d'année	
		2000	1999	2000	1999
1 USD		1.69	1.50	1.64	1.59
1 GBP		2.55	2.40	2.41	2.51
1 EUR		1.56	1.60	1.52	1.60
100 ATS		11.32	—	11.04	—
100 DEM		79.61	82.38	77.72	80.75
100 ESP		0.94	—	0.91	—
100 FRF		23.74	24.57	23.17	24.10
1 000 ITL		0.80	0.82	0.79	0.82

## 2. PRINCIPES COMPTABLES ET MÉTHODES D'ÉVALUATION

Durée de vie  
Années

### IMMOBILISATIONS INCORPORELLES

Les know-hows représentent du savoir-faire acquis de tiers. L'amortissement annuel des know-hows est fonction de leur durée de vie économique et du volume d'affaires lié. La durée d'amortissement est de 4 à 8 ans.

Les développements de nouveaux produits acquis de tiers ainsi que les brevets sont portés à l'actif du bilan à leur valeur d'acquisition. Les développements créés par le Groupe comprennent les coûts internes qui leur sont directement imputables. Les amortissements sont calculés linéairement et sont fondés sur une durée d'utilisation comprise entre 4 et 5 ans. Ils débutent dès la commercialisation des nouveaux produits.

Les goodwills déterminés sont portés en diminution des fonds propres l'année d'acquisition; toutefois, les effets d'une prise en compte théorique du goodwill comme actif sont mentionnés dans l'annexe aux comptes. La période d'amortissement théorique du goodwill est définie lors de l'acquisition et varie en général entre 10 et 20 ans.

### IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Les terrains et immeubles d'exploitation sont portés au bilan à leur valeur économique après déduction des amortissements. Les immeubles d'exploitation sont amortis linéairement sur une durée de vie économique de 33 ans. Les travaux d'aménagement compris dans cette rubrique sont amortis linéairement sur une durée d'utilisation de 4 ans.

Les autres immobilisations corporelles sont portées au bilan à leur valeur d'acquisition. Les amortissements sont calculés linéairement sur la base d'une durée de vie économique pour les différentes catégories d'immobilisations.

### Equipements techniques et machines

Machines	4 – 7
Instruments de mesure	5
Matériel et installations numériques	4 – 5
Informatique et réseau	4
<b>Autres immobilisations</b>	
Mobilier de bureau	7
Mobilier et agencement ateliers	5
Machines de bureau	7
Véhicules	4

### STOCKS

Les stocks sont évalués au plus bas du prix de revient et de la valeur de remplacement (pour les matières premières) ou de production (pour les produits fabriqués ou en cours de fabrication), sans toutefois excéder la valeur de réalisation.

L'évaluation des stocks dans le bilan se fonde généralement sur un coût standard qui se rapproche du coût historique déterminé selon la méthode premier entré/premier sorti (FIFO).

Les produits en stock ne faisant plus partie des plans de production et de vente sont directement déduits de la valeur brute des stocks. En outre, des provisions sont constituées pour les stocks présentant une faible valeur de marché ou dont l'écoulement est lent.

### TRAVAUX EN COURS

Les travaux en cours dans le cadre de contrats de longue durée sont portés à l'actif du bilan selon la méthode du pourcentage d'avancement des travaux (percentage of completion method), sans toutefois excéder la valeur de réalisation.

L'état d'avancement des travaux est généralement calculé en fonction des coûts encourus et des heures de travail effectives à la date critère. Il est déterminé sur la base de dossiers spécifiques assurant le suivi des travaux effectués.

### DÉBITEURS-CLIENTS

Les créances envers les clients sont comptabilisées à leur valeur de réalisation nette anticipée. La rubrique comprend également des créances dans le cadre de contrats de longue durée, évaluées en conformité avec la méthode du pourcentage d'avancement des travaux (percentage of completion method).

Une estimation est effectuée pour les créances douteuses en fin d'année. Une provision spécifique est constatée pour les risques liés aux créances des contrats de longue durée.

### LIQUIDITÉS

Les liquidités se composent des disponibilités en compte courant et des placements à court terme. Les disponibilités en compte courant regroupent tous les fonds disponibles à 48 heures; les placements à court terme consistent en des dépôts bancaires et des placements à terme fixe dont l'échéance à partir de la date d'acquisition est généralement égale ou inférieure à trois mois.

### PROVISIONS

Les provisions sont comptabilisées lorsque le groupe a une obligation actuelle (juridique ou implicite) résultant d'événements passés, qu'il est probable que le versement d'avantages économiques sera nécessaire pour régler cette obligation et qu'une estimation fiable du montant de l'obligation peut être effectuée.

Des provisions pour restructuration sont enregistrées en cas de réorganisation nécessaire de secteurs d'activité ou d'acquisitions de nouvelles filiales.

### IMPOSITION DIFFÉRÉE

Certains retraitements apportés aux comptes sociaux des sociétés pour les adapter aux principes comptables du Groupe créent des différences temporaires entre la base fiscale imposable et le résultat retraité. Ces différences donnent lieu à la constatation d'impôts différés dans les comptes consolidés selon la méthode dite du report variable (liability method).

### PLAN DE PRÉVOYANCE

Les sociétés du Groupe ont mis en place des plans de prévoyance indépendants du Groupe en accord avec les législations locales de chaque pays concerné. Les contributions de l'employeur sont enregistrées comme charges courantes de l'exercice.

### INSTRUMENTS FINANCIERS

Le Groupe utilise des instruments dérivés pour gérer les risques de change auxquels il est confronté dans le cadre de ses opérations. En raison de la nature des opérations du Groupe, ces instruments financiers couvrent en majorité des risques sur les taux de change USD et EUR autant pour les revenus que pour les dépenses prévisionnelles.

Ces instruments sont contractés auprès d'établissements financiers de premier ordre, selon des procédures d'autorisation, de limite et de contrôle spécifique.

Les instruments utilisés pendant l'année pour la couverture des positions en devises étrangères consistent principalement en contrats de change à terme, swaps sur devises et des stratégies d'option à coût zéro.

Aux 31 décembre 2000 et 1999, les dates de règlement des contrats à terme en cours s'évaluaient entre 1 et 3 mois. Les instruments financiers actifs au 31 décembre 2000 couvrent les postes ouverts débiteurs et créanciers au 31 décembre 2000.

13

Les montants en devise locale devant être perçus ainsi que les taux de change contractuels pour les contrats en cours du Groupe sont les suivants:

#### Instruments de couverture de change au bilan au 31 décembre

	Montants contractuels 2000	Valeur positive de remplacement 2000	Montants contractuels 1999	Valeur positive de remplacement 1999
Contrats de change à terme (1 CHF = 1.55 USD)	—	—	kUSD 1 315	kCHF 57
Options en couverture de hausse de taux de change	kEUR 5 000	kCHF 56	—	—
Options en couverture de baisse de taux de change	kUSD 20 000	kCHF 1 600	—	—

### 3. NOTES SUR LE BILAN CONSOLIDÉ

#### (3.1) IMMOBILISATIONS INCORPORELLES

	Know-how	Développements nouveaux produits	Brevets et autres	Total
<b>EXERCICE CLOS</b>				
<b>AU 31 DÉCEMBRE 2000</b>				
Valeurs brutes				
Au 1.1.2000	20 887	21 294	4 612	46 793
Investissements	0	5 760	7	5 767
Cessions	0	0	-1 169	-1 169
Modification du périmètre de consolidation	556	548	114	1 218
Différence de conversion	0	1	-3	-2
<b>Au 31.12.2000</b>	<b>21 443</b>	<b>27 603</b>	<b>3 561</b>	<b>52 607</b>
Amortissements cumulés				
Au 1.1.2000	19 080	15 315	758	35 153
Amortissement planifié	1 251	3 366	1 394	6 011
Reprise d'amortissement sur cessions	0	0	-1 169	-1 169
Modification du périmètre de consolidation	276	130	39	445
Différence de conversion	0	0	2	2
<b>Au 31.12.2000</b>	<b>20 607</b>	<b>18 811</b>	<b>1 024</b>	<b>40 442</b>
<b>Valeurs nettes au 31.12.2000</b>	<b>836</b>	<b>8 792</b>	<b>2 537</b>	<b>12 165</b>
<b>EXERCICE CLOS</b>				
<b>AU 31 DÉCEMBRE 1999</b>				
Valeurs brutes				
Au 1.1.1999	19 887	17 253	1 189	38 329
Investissements	1 000	4 041	3 423	8 464
<b>Au 31.12.1999</b>	<b>20 887</b>	<b>21 294</b>	<b>4 612</b>	<b>46 793</b>
Amortissements cumulés				
Au 1.1.1999	18 024	12 417	148	30 589
Amortissement planifié	1 056	2 898	610	4 564
<b>Au 31.12.1999</b>	<b>19 080</b>	<b>15 315</b>	<b>758</b>	<b>35 153</b>
<b>Valeurs nettes au 31.12.1999</b>	<b>1 807</b>	<b>5 979</b>	<b>3 854</b>	<b>11 640</b>
Durée de vie en années	4-8	4-5	4-5	

### (3.2) PARTICIPATIONS NON CONSOLIDÉES

Il s'agit des participations Nagra Travel Sàrl, Pay TV SA et A Novo Americas LLC.

### (3.3) TERRAINS ET IMMEUBLES

	Terrains	Immeubles	Aménagement des locaux	Total
<b>EXERCICE CLOS AU 31 DÉCEMBRE 2000</b>				
Valeurs brutes				
Au 1.1.2000	3 109	12 721	2 980	18 810
Investissements	3 267	1 032	2 827	7 126
Modification du périmètre de consolidation	800	990	161	1 951
Différence de conversion	0	0	17	17
Au 31.12.2000	7 176	14 743	5 985	27 904
Amortissements cumulés				
Au 1.1.2000	—	1 179	1 226	2 405
Amortissement planifié	—	441	1 050	1 491
Modification du périmètre de consolidation	—	44	0	44
Au 31.12.2000	—	1 664	2 276	3 940
<b>Valeurs nettes au 31.12.2000</b>	<b>7 176</b>	<b>13 079</b>	<b>3 709</b>	<b>23 964</b>
<b>EXERCICE CLOS AU 31 DÉCEMBRE 1999</b>				
Valeurs brutes				
Au 1.1.1999	3 109	12 315	807	16 231
Investissements	0	406	2 173	2 579
Au 31.12.1999	3 109	12 721	2 980	18 810
Amortissements cumulés				
Au 1.1.1999	—	800	420	1 220
Amortissement planifié	—	379	806	1 185
Au 31.12.1999	—	1 179	1 226	2 405
<b>Valeurs nettes au 31.12.1999</b>	<b>3 109</b>	<b>11 542</b>	<b>1 754</b>	<b>16 405</b>
Durée de vie en années	—	33	4	
			<b>31.12.2000</b>	<b>31.12.1999</b>
Actifs immobilisés mis en gage de propres engagements			1 026	0
Valeur d'assurance incendie des immeubles			33 047	27 544
Immeuble de la société sur terrain en droit de superficie distinct et permanent (droit acquis jusqu'au 3 novembre 2097)			2 352	2 427

**(3.4) INSTALLATIONS CORPORELLES**

	<b>Equipements techniques et machines</b>	<b>Autres immobilisations</b>	<b>Total</b>
<b>EXERCICE CLOS AU 31 DÉCEMBRE 2000</b>			
<b>Valeurs brutes</b>			
Au 1.1.2000	11 902	1 936	13 838
Investissements	4 802	844	5 646
Modification du périmètre de consolidation	1 649	1 026	2 675
Différence de conversion	21	-96	-75
Au 31.12.2000	18 374	3 710	22 084
<b>Amortissements cumulés</b>			
Au 1.1.2000	4 931	740	5 671
Amortissement planifié	3 251	663	3 914
Modification du périmètre de consolidation	701	163	864
Différence de conversion	-52	-21	-73
Au 31.12.2000	8 831	1 545	10 376
<b>Valeurs nettes au 31.12.2000</b>	<b>9 543</b>	<b>2 165</b>	<b>11 708</b>
<b>EXERCICE CLOS AU 31 DÉCEMBRE 1999</b>			
<b>Valeurs brutes</b>			
Au 1.1.1999	5 392	992	6 384
Investissements	6 475	925	7 400
Ecart de conversion	35	19	54
Au 31.12.1999	11 902	1 936	13 838
<b>Amortissements cumulés</b>			
Au 1.1.1999	3 001	393	3 394
Amortissement planifié	2 022	341	2 363
Ecart de conversion	-92	6	-86
Au 31.12.1999	4 931	740	5 671
<b>Valeurs nettes au 31.12.1999</b>	<b>6 971</b>	<b>1 196</b>	<b>8 167</b>
Durée de vie en années	4-7	4-7	
		<b>31.12.2000</b>	<b>31.12.1999</b>
Valeur d'assurance incendie, installations corporelles		25 500	17 885



### (3.5) STOCKS

	31.12.2000	31.12.1999
Fournitures et semi-ouvrés	5 195	5 309
Appareils en fabrication	2 594	3 176
Produits terminés, cartes à puce et matériel numérique	21 340	9 057
	29 129	17 542

Les chiffres ci-dessus incluent des abattements de stocks pour kCHF 1 532 (1999: kCHF 1 417).

### (3.6) TRAVAUX EN COURS

	31.12.2000	31.12.1999
Travaux en cours dans le cadre de contrats	3 855	3 164

17

### (3.7) DÉBITEURS-CLIENTS

	31.12.2000	31.12.1999
Débiteurs clients	139 433	81 968
Débiteurs dans le cadre de contrats de longue durée	53 311	36 679
./. provision pour pertes sur débiteurs	-4 950	-3 133
./. provision pour débiteurs dans le cadre de contrats de longue durée	-2 845	-2 000
	184 949	113 514

### (3.8) DÉBITEURS DIVERS

	31.12.2000	31.12.1999
Comptes de régularisation	1 914	857
Autres débiteurs	19 930	4 480
	21 844	5 337

Les autres débiteurs comprennent notamment des créances fiscales (TVA et impôts anticipés) pour kCHF 17 150 (1999: kCHF 3 871).

### (3.9) LIQUIDITÉS

	31.12.2000	31.12.1999
Liquidités	34 881	26 581
Placements à court terme	519 514	34 580
	554 395	61 161

**(3.10) MOUVEMENT DES FONDS PROPRES CONSOLIDÉS**

	Capital- actions	Primes émission	Reports et autres réserves	Fonds propres conso- lidés part du Groupe	Intérêts minori- taires	Total des fonds propres
<b>Etat au 1.1.1999</b>	<b>41 527</b>	<b>19 359</b>	<b>42 906</b>	<b>103 792</b>	<b>7 672</b>	<b>111 464</b>
Augmentation du capital	72			72		72
Modification du périmètre				0	3 506	3 506
Dividende versé aux minoritaires				0	-1 000	-1 000
Ecart de conversion			561	561	842	1 403
Résultat de l'exercice			35 427	35 427	3 336	38 763
<b>Etat au 31.12.1999</b>	<b>41 599</b>	<b>19 359</b>	<b>78 894</b>	<b>139 852</b>	<b>14 356</b>	<b>154 208</b>
Augmentation du capital	457 711	41 598		499 309		499 309
Frais d'augmentation du capital		-11 159		-11 159		-11 159
Modification du périmètre				0	150	150
Dividende versé aux minoritaires				0	-1 000	-1 000
Goodwill porté en diminution des réserves			-21 119	-21 119		-21 119
Ecart de conversion			472	472	-648	-176
Résultat de l'exercice			66 618	66 618	6 325	72 943
<b>Etat au 31.12.2000</b>	<b>499 310</b>	<b>49 798</b>	<b>124 865</b>	<b>673 973</b>	<b>19 183</b>	<b>693 156</b>

**EFFET THÉORIQUE DE L'ACTIVATION  
DU GOODWILL**

Les goodwills ont été portés directement en diminution des réserves conformément aux principes du Groupe.

Si les goodwills avaient été activés et amortis sur les périodes définies, une charge supplémentaire d'amortissement de kCHF 632 serait intégrée dans le compte de résultat 2000 (1999: kCHF 0), tandis que les fonds propres, ainsi que le total du bilan, seraient augmentés de kCHF 20 487 (1999: kCHF 0).

## COMPOSITION DU CAPITAL-ACTIONS

	31.12.2000	31.12.1999
4 543 100/378 481 actions au porteur, valeur nominale CHF 100	454 310	37 849
4 500 000/375 000 actions nominatives, valeur nominale CHF 10	45 000	3 750
	<b>499 310</b>	<b>41 599</b>

## CAPITAL-ACTIONS CONDITIONNEL

Capital-actions conditionnel au 1er janvier	928	1 000
Augmentation selon modification des statuts du 17 août 2000	10 214	—
Actions émises	-133	-72
<b>Capital-actions conditionnel au 31 décembre</b>	<b>11 009</b>	<b>928</b>

## CAPITAL-ACTIONS AUTORISÉ

500 000 actions au porteur, valeur nominale CHF 100	50 000	—
450 000 actions nominatives, valeurs nominale CHF 10	4 500	—
<b>Capital-actions autorisé au 31 décembre</b>	<b>54 500</b>	<b>—</b>

## ACTIONNAIRES IMPORTANTS

	Droit de vote		Capital-actions détenu	
	31.12.2000	31.12.1999	31.12.2000	31.12.1999
Famille Kudelski	64%	65%	35%	37%
Groupe Dassault	4%	5%	7%	8%

## (3.11) PROVISIONS

	31.12.2000	31.12.1999
Provision pour restructurations	3 914	0
Provision pour rupture et risques de contrats	2 100	2 100
Provisions diverses	1 278	481
Provision pour risque de change	0	607
	<b>7 292</b>	<b>3 188</b>

Une provision de kCHF 10 000 a été constituée lors de l'acquisition du Groupe SportAccess Holding et portée en augmentation du goodwill. Celle-ci a été utilisée à hauteur de kCHF 6 086 en couverture des charges 2000 de restructuration du Groupe. Il est prévu que la provision résiduelle de kCHF 3 914 soit intégralement utilisée en 2001.

**(3.12) PROVISION POUR IMPÔTS LATENTS**

Impôts passifs par catégorie de différences temporelles

	31.12.2000	31.12.1999
Stocks	500	600
Débiteurs-clients	325	390
Investissements	116	112
	<b>941</b>	<b>1 102</b>

**(3.13) FOURNISSEURS**

	31.12.2000	31.12.1999
Fournisseurs	56 951	23 240
Fournisseurs dans le cadre de contrats de longue durée	19 519	32 512
	<b>76 470</b>	<b>55 752</b>

**(3.14) COMPTES DE RÉGULARISATION**

	31.12.2000	31.12.1999
Provision pour impôts sur le bénéfice	11 114	6 661
Provision pour impôts sur le capital	1 899	0
Charges à payer	10 070	5 668
	<b>23 083</b>	<b>12 329</b>

**(3.15) INDICATIONS COMPLÉMENTAIRES**

	31.12.2000	31.12.1999
Engagements de garantie en faveur de tiers	57 976	33 933
Actifs circulants remis en gages de propres engagements	1 451	5 238
Risque de pénalités pour non accomplissement de contrats	p.m.	p.m.
Engagements envers les fonds de prévoyance	808	276
Engagements de leasing non portés au bilan, échus à:	867	118
– moins d'un an	401	69
– plus d'un an et moins de cinq ans	466	49
Nombre d'employés	425	239

**(3.16) PARTIES LIÉES**

Aucune transaction avec des parties liées de la société n'est à mentionner selon les prescriptions contenues dans la recommandation N°15 des RPC.

## 4. NOTES SUR LE COMPTE DE RÉSULTAT CONSOLIDÉ

### (4.1) PRODUIT DES VENTES ET PRODUITS DANS LE CADRE DE CONTRATS DE LONGUE DURÉE

La répartition des ventes par segment géographique est la suivante:

	Europe	Amérique	Asie/Océanie	Afrique	Total
Ventes	80 283	97 665	13 081	1 630	192 659
Ventes dans le cadre de contrats de longue durée	125 340	28 515	6 894	0	160 749
	205 623	126 180	19 975	1 630	353 408

Le produit des ventes a progressé de 67%. Cette forte augmentation provient conjointement des revenus complémentaires générés par les clients acquis antérieurement et des nouvelles affaires conclues durant l'année 2000. Nagravision SA a installé 25 nouveaux systèmes durant le dernier exercice contre 35 en 1999. Le volume d'affaires généré a été supérieur en raison de la taille des systèmes installés, principalement en Pologne, en Espagne et aux Etats-Unis.

### (4.2) DÉVELOPPEMENTS NOUVEAUX PRODUITS ACTIVÉS

Ce poste enregistre les propres développements activés durant les exercices 2000 et 1999. Le détail du mouvement sur la rubrique des développements figure dans la note 3.1 du présent rapport.

L'exercice 2000 a enregistré une activation de développements de projets génériques internes au Groupe de kCHF 3 004 (1999: kCHF 2 120). Le solde activé de kCHF 3 115 (1999: kCHF 1 921) représente des travaux confiés à des tiers.

### (4.3) CHARGES DE MATIÈRES ET DE MARCHANDISES

	2000	1999
Achat de matières premières et composants	-191 710	-111 068
Variation des marchandises en stock	10 499	-298
	-181 211	-111 366

### (4.4) CHARGES D'EXPLOITATION

	2000	1999
Frais de projet – honoraires externes	-10 848	-6 794
Impôts sur le capital et autres taxes	-1 484	-410
Autres frais d'exploitation	-11 203	-4 372
	-23 535	-11 576

**(4.5) CHARGES D'ADMINISTRATION ET DE VENTES**

	2000	1999
Frais généraux d'administration	-2 325	-2 660
Frais de promotion et de vente	-17 159	-7 437
Honoraires de tiers et divers	-4 281	-3 026
	<b>-23 765</b>	<b>-13 123</b>

**(4.6) PRODUITS FINANCIERS**

	2000	1999
Intérêts créditeurs	6 955	718
Gains de change	0	2 031
	<b>6 955</b>	<b>2 749</b>

**(4.7) CHARGES FINANCIÈRES**

	2000	1999
Intérêts débiteurs	-902	-310
Pertes de change	-2	0
	<b>-904</b>	<b>-310</b>

**(4.8) IMPÔTS SUR LE BÉNÉFICE**

	2000	1999
Suisse	-5 926	-3 901
Etranger	-2 748	-1 006
Variation des impôts latents	161	843
	<b>-8 513</b>	<b>-4 064</b>

Certaines sociétés du Groupe bénéficient de taux d'imposition favorables dans le cadre de soutien au développement de nouvelles activités. A périmètre de consolidation constant, les taux d'imposition seront comparables pour les trois prochains exercices.

Les sociétés américaines avaient bénéficié, en 1999, d'une assiette fiscale réduite par les pertes fiscalement déductibles. L'impact sur les impôts 1999 a été de kCHF 900.

**(4.9) BÉNÉFICE PAR ACTION (BPA)**

	2000	1999
<b>Bénéfice de base/dilué par action (en CHF)</b>	<b>14.74</b>	<b>8.51</b>
Bénéfice net selon le compte de résultat	66 618	35 427
Nombre moyen pondéré d'actions au porteur en circulation	4 074 354	3 786 208

Le bénéfice de base/dilué par action se calcule en divisant le bénéfice net attribuable aux actionnaires détenteurs d'actions au porteur de valeur nominale CHF 100 par le nombre moyen pondéré d'actions en circulation durant l'exercice.

Le nombre moyen pondéré des actions en circulation en 1999 a été ajusté pour tenir compte du fractionnement d'actions d'août 2000 (split).

## 5. NOTES SUR LE TABLEAU DE FINANCEMENT CONSOLIDÉ

### (5.1) CASH-FLOW OPÉRATIONNEL

	2000	1999
<b>Résultat net, part du Groupe</b>	<b>66 618</b>	<b>35 427</b>
Intérêts créditeurs	-6 955	-731
Intérêts débiteurs	904	310
Impôts sur le bénéfice	8 513	4 064
Amortissements	11 415	8 113
Variation des provisions à long terme	-7 512	-2 342
Variation de la provision pour impôts latents	-161	-743
Variation des provisions sur débiteurs-clients	1 303	4 726
Part des actionnaires minoritaires au résultat	6 325	3 336
<b>Cash-flow</b>	<b>80 450</b>	<b>52 160</b>
Variation des stocks	-10 499	731
Variation des travaux en cours	-231	1 834
Variation des débiteurs-clients	-67 491	-70 678
Variation des autres actifs	-13 174	-252
Variation des fournisseurs	19 317	39 382
Variation des autres passifs	23 666	4 436
<b>Cash-flow opérationnel</b>	<b>32 038</b>	<b>27 613</b>

### (5.2) ACQUISITION DE FILIALES, NETTE DES LIQUIDITÉS ACQUISES

Le Groupe a acquis la société Précision Electronique Precel SA et le Groupe SportAccess Holding au cours de l'exercice 2000. Les justes valeurs des actifs acquis et des dettes prises en charge à la date d'acquisition étaient les suivantes:

Immobilisations incorporelles	-773
Immobilisations corporelles	-3 718
Immobilisations financières	-22
Stocks	-1 088
Travaux en cours	-460
Débiteurs-clients	-5 247
Débiteurs divers	-2 195
Liquidités	-3 023
Provision pour restructurations	10 000
Autres provisions	1 616
Fournisseurs	6 507
Autres dettes	12 124
<b>Coût d'acquisition</b>	<b>13 721</b>
Trésorerie acquise	3 023
<b>Coût d'acquisition net de trésorerie acquise</b>	<b>16 744</b>
Goodwill (porté en diminution des fonds propres)	-21 118
<b>Acquisition de filiales, nette des liquidités acquises</b>	<b>-4 374</b>



**RAPPORT DU RÉVISEUR DES COMPTES CONSOLIDÉS À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES  
ACTIONNAIRES DE KUDELSKI SA, CHESEAUX-SUR-LAUSANNE**

En notre qualité de réviseur des comptes consolidés, nous avons vérifié les comptes consolidés (bilan, compte de résultat, tableau de financement et annexe) de Kudelski SA pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2000 .

La responsabilité de l'établissement des comptes consolidés incombe au Conseil d'administration alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes consolidés et à émettre une appréciation les concernant. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales de qualification et d'indépendance.

Notre révision a été effectuée selon les normes de la profession en Suisse. Ces normes requièrent de planifier et de réaliser la vérification de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes consolidés puissent être constatées avec une assurance raisonnable.

Nous avons révisé les postes des comptes consolidés et les indications figurant dans ceux-ci en procédant à des analyses et à des examens par sondages. En outre, nous avons apprécié la manière dont ont été appliquées les règles relatives à la présentation des comptes, les décisions significatives en matière d'évaluation, ainsi que la présentation des comptes consolidés dans leur ensemble. Nous estimons que notre révision constitue une base suffisante pour former notre opinion.

Selon notre appréciation, les comptes consolidés donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, en conformité avec les Recommandations relatives à la présentation des comptes (RPC) et sont conformes à la loi suisse.

Nous recommandons d'approuver les comptes consolidés qui vous sont soumis.

PricewaterhouseCoopers SA

D. Lustenberger

Ph. Tzaud

Lausanne, le 11 avril 2001



# RAPPORTS FINANCIERS 2000

COMPTES STATUTAIRES DE KUDELSKI SA

# KUDELSKI SA

## BILANS

### AUX 31 DÉCEMBRE 2000 ET 1999

(EN MILLIERS DE FRANCS)

GROUPE KUDELSKI COMPTES STATUTAIRES 2000

26

ACTIF	Notes	31.12.2000	31.12.1999
<b>Actif immobilisé</b>			
Immobilisations financières			
Participations	(3.1)	30 398	23 567
Prêts à des sociétés du Groupe		14 467	4 574
<b>Total de l'actif immobilisé</b>		<b>44 865</b>	<b>28 141</b>
<b>Actif circulant</b>			
Comptes courants auprès de sociétés du Groupe		93 748	55 491
Débiteurs divers	(3.2)	11 879	109
Liquidités	(3.3)	497 833	31 087
<b>Total de l'actif circulant</b>		<b>603 460</b>	<b>86 687</b>
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>		<b>648 325</b>	<b>114 828</b>

Le rapport d'audit ainsi que l'annexe aux comptes annuels figurant aux pages 30 à 35 du présent document font partie intégrante des comptes annuels.

# KUDELSKI SA

## BILANS

### AUX 31 DÉCEMBRE 2000 ET 1999

(EN MILLIERS DE FRANCS)

PASSIF	Notes	31.12.2000	31.12.1999
<b>Fonds propres</b>			
Capital-actions		499 310	41 599
Réserve générale		52 082	21 644
Report de l'exercice précédent		28 835	27 215
Bénéfice de l'exercice		30 138	1 620
<b>Total des fonds propres</b>	(3.4)	<b>610 365</b>	<b>92 078</b>
<b>Fonds étrangers à long terme</b>			
Provisions	(3.5)	3 306	3 371
<b>Total des fonds étrangers à long terme</b>		<b>3 306</b>	<b>3 371</b>
<b>Fonds étrangers à court terme</b>			
Comptes courants auprès de sociétés du Groupe		29 462	17 699
Autres créanciers		3 344	922
Comptes de régularisation		1 848	758
<b>Total des fonds étrangers à court terme</b>		<b>34 654</b>	<b>19 379</b>
<b>TOTAL DU PASSIF</b>		<b>648 325</b>	<b>114 828</b>

27

Le rapport d'audit ainsi que l'annexe aux comptes annuels figurant aux pages 30 à 35 du présent document font partie intégrante des comptes annuels.

# KUDELSKI SA

## COMPTES DE RÉSULTAT DES EXERCICES 2000 ET 1999

(EN MILLIERS DE CHF)

GROUPE KUDELSKI COMPTES STATUTAIRES 2000

28

	Notes	2000	1999
Produits financiers	(4.1)	33 707	2 587
Autres produits		0	13
<b>Total des produits</b>		<b>33 707</b>	<b>2 600</b>
Frais d'administration et autres charges	(4.2)	-2 867	-388
Charges financières	(4.3)	-767	-145
Allocation à la provision pour moins-value sur actif circulant		0	-312
Dissolution provision pour risque de change		65	0
<b>Bénéfice avant impôts</b>		<b>30 138</b>	<b>1 755</b>
Impôts		0	-135
<b>BÉNÉFICE DE L'EXERCICE</b>		<b>30 138</b>	<b>1 620</b>

Le rapport d'audit ainsi que l'annexe aux comptes annuels figurant aux pages 30 à 35 du présent document font partie intégrante des comptes annuels.

# KUDELSKI SA

## PROPOSITION RELATIVE À L'EMPLOI DU BÉNÉFICE AU BILAN POUR 2000

(EN MILLIERS DE CHF)

	2000
Bénéfice reporté de l'exercice précédent	28 835
Bénéfice de l'exercice	30 138
<b>BÉNÉFICE AU BILAN</b>	<b>58 973</b>
Proposition du Conseil d'administration:	
Attribution à la réserve générale	1 507
Report à nouveau	57 466
<b>BÉNÉFICE AU BILAN</b>	<b>58 973</b>

# KUDELSKI SA

## ANNEXES AUX COMPTES ANNUELS

### DES EXERCICES 2000 ET 1999

(EN MILLIERS DE FRANCS)

#### 1. GÉNÉRALITÉS

Les comptes annuels de Kudelski SA sont conformes aux prescriptions du Code des Obligations Suisse (CO).

En date du 1er janvier 1999, Kudelski SA, holding mixte, a fait l'objet d'une scission. L'activité d'exploitation a été transférée dans une nouvelle société fille détenue à 100%, Nagravision SA, à Cheseaux-sur-Lausanne. Kudelski SA est devenue une société holding pure, dont le nouveau but statutaire est la détention et la gestion de participations à des entreprises actives notamment dans le domaine des systèmes de communication, de sécurité et de l'électronique en général.

#### 2. PRINCIPES COMPTABLES

##### IMMOBILISATIONS FINANCIÈRES

Les participations ainsi que les prêts aux sociétés du Groupe sont portés au bilan à leur valeur d'acquisition, après déduction des ajustements nécessaires.

##### LIQUIDITÉS

Les liquidités se composent des disponibilités en compte courant et des placements à court terme. Les disponibilités en compte courant regroupent tous les fonds disponibles à 48 heures; les placements à court terme consistent généralement en des dépôts bancaires et des placements à terme fixe dont l'échéance à partir de la date d'acquisition est égale ou inférieure à trois mois.

##### DIFFÉRENCES DE CHANGE

Les postes de l'actif circulant en monnaie étrangère sont convertis au cours de fin d'année. Les différences de change non réalisées font l'objet d'une provision.

### 3. NOTES SUR LE BILAN

#### (3.1) PARTICIPATIONS

Sociétés	Siège social	Activités	Capital-actions	Quote-part de participation	
				2000	1999
Nagravision SA	Cheseaux	Production de sites TV numérique et fabrication audio	kCHF 12 000	100	100
NagraCard SA	Cheseaux	Fabrication et vente de cartes à puce	kCHF 100	100	100
Nagra Trading SA	Cheseaux	Trading	kCHF 100	100	100
Nagravision Iberica SI	Madrid	Ventes	kEUR 3	100	—
Nagra France Sàrl	Paris	Ventes	KFRF 350	100	100
Nagra Kudelski (GB) Ltd.	St. Albans	Ventes	kGBP 1	100	100
Nagra Italia SRL	Rome	Ventes	KITL 20 000	100	100
Nagra Kudelski GmbH	Munich	Ventes	kDEM 50	100	100
Nagra USA, Inc.	Nashville	Ventes	kUSD 10	100	100
Nagra Plus	Cheseaux	TV analogique	kCHF 2 000	50	50
Intelegis SA	Marin-Epagnier	Système de sécurité d'identification	kCHF 1 000	50	50
NagraID SA	Chaux-de-Fonds	Système de sécurité d'identification	kCHF 4 000	50	50
MediaCrypt SA	Zurich	Système de cryptage de sécurité	kCHF 3 000	50	50
Précision Electronique					
PreceI SA	Neuchâtel	Mécanique et électronique	kCHF 100	100	—
SportAccess Holding SA	Sion	Système de contrôle d'accès	kCHF 8 144	76	—
Political Rights SA (Polirights)	Genève	Système de vote électronique sécurisé et cyberadministration	kCHF 450	66	—
Pay TV SA	Lausanne	Télévision à péage	kCHF 490	5.88	5.88
Nagra Travel Sàrl	Cheseaux	Agence de voyages	kCHF 50	100	100
A Novo Americas LLC	Delaware	Société de services	kUSD 200	10	—

**(3.2) DÉBITEURS DIVERS**

	31.12.2000	31.12.1999
Impôt anticipé à récupérer	10 659	0
Comptes de régularisation	1 139	97
Autres débiteurs	81	12
Créances envers un tiers	0	312
./. Provision sur créance envers un tiers	0	-312
	<b>11 879</b>	<b>109</b>

**(3.3) LIQUIDITÉS**

	31.12.2000	31.12.1999
Disponibilités	1 283	87
Placements à court terme	496 550	31 000
	<b>497 833</b>	<b>31 087</b>

**(3.4) MOUVEMENT DES FONDS PROPRES**

	Capital-actions	Réserve générale	Bénéfice au bilan	Total des fonds propres
<b>Etat au 31 décembre 1998</b>	41 527	21 644	27 215	90 386
Augmentation capital	72			72
Résultat de l'exercice			1 620	1 620
<b>Etat au 31 décembre 1999</b>	41 599	21 644	28 835	92 078
Augmentation capital	457 711	30 438		488 149
Résultat de l'exercice			30 138	30 138
<b>Etat au 31 décembre 2000</b>	499 310	52 082	58 973	610 365



## COMPOSITION DU CAPITAL-ACTIONS

	31.12.2000	31.12.1999
4 543 100/378 481 actions au porteur, valeur nominale CHF 100	454 310	37 849
4 500 000/375 000 actions nominatives, valeur nominale CHF 10	45 000	3 750
	499 310	41 599

## CAPITAL-ACTIONS CONDITIONNEL (SELON ARTICLE 6 DES STATUTS)

Capital-actions conditionnel au 1er janvier	928	1 000
Augmentation selon modification des statuts du 17 août 2000	10 214	—
Actions émises	-133	-72
<b>Capital-actions conditionnel au 31 décembre</b>	<b>11 009</b>	<b>928</b>

## CAPITAL-ACTIONS AUTORISÉ (SELON ARTICLE 7 DES STATUTS)

500 000 actions au porteur, valeur nominale CHF 100	50 000	—
450 000 actions nominatives, valeur nominale CHF 10	4 500	—
<b>Capital-actions autorisé au 31 décembre</b>	<b>54 500</b>	<b>—</b>

## ACTIONNAIRES IMPORTANTS

	Droit de vote		Capital-actions détenu	
	31.12.2000	31.12.1999	31.12.2000	31.12.1999
Famille Kudelski	64%	65%	35%	37%
Groupe Dassault	4%	5%	7%	8%

## (3.5) Provisions

	31.12.2000	31.12.1999
Provision sur la vente d'une participation	1 856	1 856
Provisions sur rendement des participations	1 450	1 450
Provision pour risque de change	0	65
	3 306	3 371

La provision sur la vente d'une participation consiste en une réserve non imposée fiscalement liée au gain réalisé sur la cession de NagraStar LLC à Nagra USA Inc. au 1<sup>er</sup> janvier 1999.

#### 4. NOTES SUR LE COMPTE DE RÉSULTAT

##### (4.1) PRODUITS FINANCIERS

	2000	1999
Dividendes reçus de filiales	26 000	0
Intérêts sur prêts à des sociétés du Groupe	1 838	2 197
Intérêts créditeurs	5 869	390
	<b>33 707</b>	<b>2 587</b>

##### (4.2) FRAIS D'ADMINISTRATION ET AUTRES CHARGES

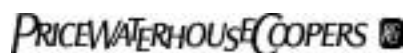
	2000	1999
Frais de gestion	-1 581	-234
Impôt sur le capital	-1 286	-154
	<b>-2 867</b>	<b>-388</b>

##### (4.3) CHARGES FINANCIÈRES

	2000	1999
Intérêts sur prêts à des sociétés du Groupe	-765	-144
Autres frais financiers	-2	-1
	<b>-767</b>	<b>-145</b>

#### 5. ENGAGEMENTS HORS BILAN

	31.12. 2000	31.12.1999
<b>Engagements de garantie en faveur de tiers</b>		
Cautions et garanties remises	0	32 848
<b>Engagements divers</b>		
Risque de pénalités pour non accomplissement de contrats	p.m.	p.m.
Lettres de soutien signées en faveur de sociétés du Groupe	p.m.	p.m.



**RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES ACTIONNAIRES DE  
KUDELSKI SA, CHESEAUX-SUR-LAUSANNE**

En notre qualité d'organe de révision, nous avons vérifié la comptabilité et les comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe) de Kudelski SA pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2000.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil d'administration alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales de qualification et d'indépendance.

Notre révision a été effectuée selon les normes de la profession en Suisse. Ces normes requièrent de planifier et de réaliser la vérification de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées avec une assurance raisonnable. Nous avons révisé les postes des comptes annuels et les indications fournies dans ceux-ci en procédant à des analyses et à des examens par sondages. En outre, nous avons apprécié la manière dont ont été appliquées les règles relatives à la présentation des comptes, les décisions significatives en matière d'évaluation, ainsi que la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que notre révision constitue une base suffisante pour former notre opinion.

Selon notre appréciation, la comptabilité et les comptes annuels ainsi que la proposition relative à l'emploi du bénéfice au bilan sont conformes à la loi suisse et aux statuts.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

PricewaterhouseCoopers SA

D. Lustenberger

Ph. Tzaud

Lausanne, le 11 avril 2001

**KUDELSKI SA**

22, route de Genève

CH-1033 Cheseaux

Tél. +41 21 732 01 01

Fax +41 21 732 01 00

E-mail [info@nagra.com](mailto:info@nagra.com)

[www.nagra.com](http://www.nagra.com)

Pour tout renseignement complémentaire concernant le rapport  
de gestion, prière de s'adresser à Kudelski SA, «investor relations».

conception, coordination:  
Desrochers Communication

design:  
[www.messischmidt.ch](http://www.messischmidt.ch)

© Groupe Kudelski  
Imprimé en Suisse